

# eurolite®

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL**

**RDL-70/SDL-70  
Recessed Downlight**

**RDL-150/SDL-150  
Recessed Downlight**

# MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

## Inhaltsverzeichnis Table of contents

### Deutsch

<b>EINFÜHRUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b> .....	<b>4</b>
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>5</b>
Lampeninstallation/Lampenwechsel .....	5
Montage .....	6
Anschluss ans Netz .....	7
<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>9</b>

### English

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>11</b>
<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>11</b>
<b>OPERATING DETERMINATIONS</b> .....	<b>12</b>
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>13</b>
Installing/Replacing the lamp .....	13
Mounting .....	14
Connection with the mains .....	15
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>15</b>
<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>16</b>

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummern: 50808200, 50808205, 50808210, 50808250,  
50808252, 50808254, 50808255, 50808257,  
50808259  
This user manual is valid for the article numbers: 50808200, 50808205, 50808210, 50808250,  
50808252, 50808254, 50808255, 50808257,  
50808259

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:  
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:**

[www.eurolite.de](http://www.eurolite.de)

## BEDIENUNGSANLEITUNG

# eurolite®

## RDL-70/RDL-150 Einbaudownlight SDL-70/SDL-150 Einbaudownlight



### ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!  
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

## EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein EUROLITE Einbaudownlight entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie das Einbaudownlight aus der Verpackung.

## SICHERHEITSHINWEISE



### ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



### Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I.

**Das Gerät darf niemals ohne dem entsprechenden Vorschaltgerät betrieben werden.**

Es dürfen unter keinen Umständen Flüssigkeiten aller Art in Steckdosen, Steckverbindungen oder in irgendwelche Geräteöffnungen oder Geräte Ritzen eindringen. Besteht der Verdacht, dass - auch nur minimale - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein könnte, muss das Gerät sofort allpolig vom Netz getrennt werden. Dies gilt auch, wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war. Auch wenn das Gerät scheinbar noch funktioniert, muss es von einem Fachmann überprüft werden ob durch den Flüssigkeitseintritt eventuell Isolationen beeinträchtigt wurden. Reduzierte Isolationen können tödliche Stromschläge hervorrufen.

In das Gerät dürfen keine fremden Gegenstände gelangen. Dies gilt insbesondere für Metallteile. Sollten auch nur kleinste Metallteile wie Heft- und Büroklammern oder gröbere Metallspäne in das Gerät gelangen, so ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und allpolig vom Netz zu trennen. Durch Metallteile hervorgerufene Fehlfunktionen und Kurzschlüsse können tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Hierbei handelt es sich nicht um eine Störung des Gerätes.

**Achtung:** Gerät niemals während des Betriebes berühren. Gehäuse erhitzt sich!

Vermeiden Sie es, das Gerät in kurzen Intervallen an- und auszuschalten (z. B. Sekundentakt), da ansonsten die Lebensdauer der Lampe erheblich reduziert werden würde.



**GESUNDHEITSRISIKO!**

**Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, da bei empfindlichen Menschen u. U. epileptische Anfälle ausgelöst werden können (gilt besonders für Epileptiker)!**

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden!

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine ortsfeste Leuchte für allgemeine Zwecke. Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, in der Nähe des Gerätes ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, bitte sofort vom Netz trennen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Inbetriebnahme des Gerätes.

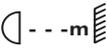
Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen. Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.

Die Umgebungstemperatur muss zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$  liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von  $45^{\circ}\text{C}$  nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Das Bildzeichen  bezeichnet den Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen. Der Abstand zwischen Lichtaustritt und der zu beleuchteten Fläche darf 1 Meter nicht unterschreiten!

Das Gehäuse darf niemals umliegende Gegenstände oder Flächen berühren!

Die maximale Umgebungstemperatur  $T_a = 45^{\circ}\text{C}$  darf niemals überschritten werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

## INSTALLATION

### *Lampeninstallation/Lampenwechsel*



#### **LEBENSGEFAHR!**

Lampen nur bei ausgeschaltetem Gerät einsetzen!

Zur Installation benötigen Sie eine **HQI 70W** oder **HQI 150W R7s 117mm Stabbrenner** oder eine **100W R7s 117mm Stabbrenner**, oder eine **CDM 70W** oder **CDM 150W G12** Lampe.

Die Lampe darf nur nach Anlegen geeigneter Schutzkleidung (Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Schutzhelm mit Visier, Lederschurz) gewechselt werden.



#### **ACHTUNG!**

Die Lampe muss gewechselt werden, wenn diese beschädigt ist oder sich durch Wärme verformt hat!

Die vom Hersteller angegebene Lebensdauer der Lampe darf niemals überschritten werden. Führen Sie deshalb Buch über die Betriebsstunden der Lampe und ersetzen Sie die Lampe rechtzeitig!

Ausgebaute Leuchtmittel in einem splittergeschützten Behälter aufbewahren und fachgerecht entsorgen!

Die verwendete Lampe erreicht Temperaturen von bis zu 600° C.

**Vor dem Wechseln der Lampe diese unbedingt erst abkühlen lassen (ca. 10 Minuten) und das Gerät allpolig von der Netzspannung trennen (Netzstecker ziehen).**

Vermeiden Sie es, den Glaskörper mit bloßen Händen zu berühren. Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise des Lampenherstellers.

Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist. Bei Zuwiderhandlungen erlischt die Garantie.

**Vorgehensweise:**

**Schritt 1:** Öffnen Sie die Lampenabdeckung.

**Schritt 2:** Wird eine defekte Lampe ausgetauscht, entfernen Sie zunächst die defekte Lampe aus dem Lampensockel.

**Schritt 3:** Setzen Sie die neue Lampe vorsichtig in den Lampensockel ein.

**Schritt 4:** Schließen Sie die Lampenabdeckung wieder.



**Schalten Sie das Gerät niemals ein,  
ohne vorher die Lampenabdeckung geschlossen zu haben!**

**Montage**



**LEBENSGEFAHR!**

Bei der Installation sind insbesondere die Bestimmungen der BGV C1 (vormals VBG 70) und EN 60598-2-17 zu beachten! Die Installation darf nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden!

Die Aufhängevorrichtungen des Gerätes muss so gebaut und bemessen sein, dass sie 1 Stunde lang ohne dauernde schädliche Deformierung das 10-fache der Nutzlast aushalten kann.

Während des Auf-, Um- und Abbaus ist der unnötige Aufenthalt im Bereich von Bewegungsflächen, auf Beleuchterbrücken, unter hochgelegenen Arbeitsplätzen sowie an sonstigen Gefahrbereichen verboten.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen vor der Wiederinbetriebnahme durch Sachverständige geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

**Vorgehensweise:**

WICHTIG! ÜBERKOPFMONTAGE ERFORDERT EIN HOHES MAß AN ERFAHRUNG. Dies beinhaltet (aber beschränkt sich nicht allein auf) Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial und regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Gerätes. Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine solche Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.

Das Gerät muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden.

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Montagefläche mindestens die 10-fache Punktbelastung des Eigengewichtes des Gerätes aushalten kann.



**BRANDGEFAHR!**

Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, dass sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammaren Materialien (Deko, etc.) befinden.

Das Gerät kann sowohl in einer abgehängten Decke als auch in einer Ständerbauwand installiert werden.

Das Installations- bzw. Deckenbauelement darf nicht dicker als 20 mm sein.

**Bitte beachten Sie:** Der Installationsort muss immer gut belüftet sein.

**Bitte beachten Sie:** Um das Gerät ans Netz anzuschließen, müssen Sie es zuerst an einen passenden Vorschaltgerät anschließen.



**LEBENSGEFAHR!**

Lassen Sie den elektrischen Anschluss nur vom autorisierten Fachhandel ausführen!

**Vorgehensweise:**

Schneiden Sie am gewünschten Installationsort ein Loch nach den korrekten Einbaumaßen. Werden mehrere Leuchten installiert, schneiden Sie zunächst alle Löcher.

Nehmen Sie die Leuchte aus der Verpackung.

Setzen Sie die Leuchte in die Fassung und befestigen Sie sie mit den Befestigungsklammern, so dass sie hörbar einrasten.



**LEBENSGEFAHR!**

Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Einrichtung durch einen Sachverständigen geprüft werden!

**Anschluss ans Netz**



**LEBENSGEFAHR!**

Lassen Sie den elektrischen Anschluss nur vom autorisierten Fachhandel ausführen!

Schließen Sie die Leuchte an einen passenden Vorschaltgerät an.

Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden!

Wenn das Gerät direkt an das örtliche Stromnetz angeschlossen wird, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol in die festverlegte elektrische Installation eingebaut werden.

Das Gerät darf nur an eine Elektroinstallation angeschlossen werden, die den VDE-Bestimmungen DIN VDE 0100 entspricht. Die Hausinstallation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit 30 mA Bemessungsdifferenzstrom ausgestattet sein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

Dabei muss unter anderem auf folgende Punkte besonders geachtet werden:

- 1) Alle Schrauben, mit denen das Gerät oder Geräteteile montiert sind, müssen fest sitzen und dürfen nicht korrodiert sein.
- 2) An Gehäuse, Befestigungen und Montageort (Decke, Abhängung, Traverse) dürfen keine Verformungen sichtbar sein.
- 3) Die elektrischen Anschlussleitungen dürfen keinerlei Beschädigungen, Materialalterung (z.B. poröse Leitungen) oder Ablagerungen aufweisen. Weitere, auf den jeweiligen Einsatzort und die Nutzung abgestimmte Vorschriften werden vom sachkundigen Installateur beachtet und Sicherheitsmängel behoben.



### **LEBENSGEFAHR!**

**Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!**

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich außer der Lampe keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Bitte beachten Sie auch die Hinweise unter "Lampeninstallation/Lampenwechsel".

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## TECHNISCHE DATEN

<b>RDL-70/SDL-70:</b>	<b>50808200, 50808250, 50808252, 50808254</b>
Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	circa 105 W
Maße <b>RDL</b> (DxB):	223 x 130 mm
Einbaumaße (Durchmesser):	220 mm
Maße <b>SDL</b> (LxBxH):	230 x 130 x 140 mm
Einbaumaße (LxB):	218 x 128 mm
Gewicht:	1 kg
Maximale Umgebungstemperatur $T_a$ :	45° C
Maximale Leuchtentemperatur im Beharrungszustand $T_B$ :	200° C
<b>Passende Lampen:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
OMNILUX HQI-TS 70W R7s 117mm Stabbrenner	91013105
OMNILUX 230V/100W R7s 117mm Stabbrenner (kein Vorschaltgerät nötig)	91100075
<b>Empfohlenes Vorschaltgerät:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
Vorschaltgerät für 70W Downlight	50808500

<b>RDL-70150:</b>	<b>50808210</b>
Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	circa 105 W oder 180 W
Maße (DxB):	223 x 130 mm
Einbaumaße (Durchmesser):	220 mm
Gewicht:	1 kg
Maximale Umgebungstemperatur $T_a$ :	45° C
Maximale Leuchtentemperatur im Beharrungszustand $T_B$ :	200° C
<b>Passende Lampen:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
PHILIPS CDM-T 70W/830 G12	91014044
OSRAM HCI-T150/NDL PRO 6000h 150W G12	91201794
Topspot HIT 150W G-12	91201797
GE CMH 150/T G12	91201800
OMNILUX ODM 150W G-12 6000h 4200K	91201805
OMNILUX ODM 150W G-12 6000h 4200K blau	91201806
OMNILUX ODM 150W G-12 6000h 4200K grün	91201808
<b>Empfohlene Vorschaltgeräte:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
Vorschaltgerät für 70W Downlight	50808500
Vorschaltgerät für 150W Downlight	50808505

<b>RDL-150/SDL-150:</b>	<b>50808205, 50808255, 50808257, 50808259</b>
Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	circa 180 W
Maße <b>RDL</b> (DxB):	223 x 130 mm
Einbaumaße (Durchmesser):	220 mm
Maße <b>SDL</b> (LxBxH):	230 x 130 x 140 mm
Einbaumaße (LxB):	218 x 128 mm
Gewicht:	1 kg
Maximale Umgebungstemperatur $T_a$ :	45° C
Maximale Leuchtentemperatur im Beharrungszustand $T_B$ :	200° C
<b>Passende Lampen:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
OMNILUX HQI-TS 150W R7s	91013125
<b>Empfohlenes Vorschaltgerät:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
Vorschaltgerät für 150W Downlight	50808505

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
30.05.2006 ©**

**eurolite<sup>®</sup> GERMANY**

## USER MANUAL

# eurolite®

## **RDL-70/RDL-150 Recessed Downlight** **SDL-70/SDL-150 Recessed Downlight**



### **CAUTION!**

Keep this device away from rain and moisture!  
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

### **INTRODUCTION**

Thank you for having chosen a EUROLITE Recessed Downlight. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

Unpack your Recessed Downlight.

### **SAFETY INSTRUCTIONS**



### **CAUTION!**

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



#### **Important:**

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

This device falls under protection-class I.

The device must always be operated with the appropriate ballast resistor.

There must never enter any liquid into power outlets, extension cords or any holes in the housing of the device. If you suppose that also a minimal amount of liquid may have entered the device, it must immediately be disconnected. This is also valid, if the device was exposed to high humidity. Also if the device is still running, the device must be checked by a specialist if the liquid has reduced any insulation. Reduced insulation can cause mortal electrical shock.

There must never be any objects entering into the device. This is especially valid for metal parts. If any metal parts like staples or coarse metal chips enter into the device, the device must be taken out of operation and disconnected immediately. Malfunction or short-circuits caused by metal parts may cause mortal injuries.

During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.

**Caution:** During the operation, the housing becomes very hot.

Do not switch the device on and off in short intervals as this would reduce the lamp's life.



**HEALTH HAZARD!**

Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!

Keep away children and amateurs!

Never leave this device running unattended.

**OPERATING DETERMINATIONS**

This device is a fixed general purpose luminary. This product is only allowed to be operated with an alternating voltage of 230 V, 50 Hz and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

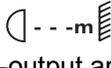
When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

This device must never be operated or stockpiled in surroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

The symbol  determines the minimum distance from lighted objects. The minimum distance between light-output and the illuminated surface must be more than 1 meter.

This device is only allowed for an installation via the mounting bracket. In order to safeguard sufficient ventilation, leave 50 cm of free space around the device.

The housing must never touch surrounding surfaces or objects.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

The maximum ambient temperature  $T_a = 45^\circ \text{C}$  must never be exceeded.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth. Please use the original packaging if the device is to be transported. Make sure that you pack the device in the original state.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, lamp explosion, crash etc.

## INSTALLATION

### *Installing/Replacing the lamp*



#### **DANGER TO LIFE!**

Only install the lamps with the device switched off!

For the installation, you need one **HQI 70W** or **HQI 150W** R7s 117mm pole-burner or one **100W** R7s 117mm pole-burner or one **CDM 70W** or **CDM 150W** G12 lamp.

The lamp must only be changed when wearing appropriate protective clothing (protection glasses, protection gloves, helmet with sight, leather apron).



#### **CAUTION!**

The lamp has to be replaced when it is damaged or deformed due to the heat!

The lamp life given by the manufacturer must never be exceeded. This is why you need to take notes on the operational time of the lamp or check the operating hour meter regularly and replace the lamp in time.

Keep exchanged lamp in a protective container and remove accordingly.

During the operation, the lamp reaches temperatures of up to  $600^\circ \text{C}$ .

**Before replacing the lamp, unplug mains lead and let the lamp cool down (approx. 10 minutes).**

During the installation do not touch the glass-bulbs bare-handed! Please follow the lamp manufacturer's notes!

Do not install lamps with a higher wattage! Lamps with a higher wattage generate temperatures the device was not designed for. Damages caused by non-observance are not subject to warranty.

**Procedure:**

- Step 1:** Carefully open the lamp cover.
- Step 2:** If replacing the lamp, remove the old lamp from the lamp socket.
- Step 3:** Insert the lamp into the lamp socket.
- Step 4:** Close the lamp cover.



**Do not operate this device with opened lamp cover!**

**Mounting**



**DANGER TO LIFE!**

Please consider the EN 60598-2-17 and the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized dealer!

The installation of the device has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

When rigging, derigging or servicing the device staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert after every four year in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.

**Procedure:**

**IMPORTANT! OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE**, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the device. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and or damage to property.

The device has to be installed out of the reach of people.

Before rigging make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the device's weight.



**DANGER OF FIRE!**

When installing the device, make sure there is no highly-inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.

The device can be installed in lowered ceilings or empty walls.

The installation element or ceiling element must not be thicker than 20 mm.

**Please note:** The installation-spot must always be well-ventilated.

**Please note:** In order to connect the device to the mains, you first have to connect it to the appropriate ballast resistor.



**DANGER TO LIFE!**

The electric connection must only be carried out by a qualified electrician!

**Procedure:**

Cut a hole with the correct mounting dimensions at the desired installation-spot. If several luminaries are to be installed, cut all holes first.

Unpack your Recessed Downlight.

Insert the luminary into the hole and fix it via the fixing clamps.



**DANGER TO LIFE!**

Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert!

**Connection with the mains**



**DANGER TO LIFE!**

The electric connection must only be carried out by a qualified electrician!

Connect the luminary to the appropriate ballast resistor..

**The occupation of the connection-cables is as follows:**

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	

The earth has to be connected!

If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3 mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation.

The device must only be connected with an electric installation carried out in compliance with the IEC-standards. The electric installation must be equipped with a Residual Current Device (RCD) with a maximum fault current of 30 mA.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by an expert after every four years in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by a skilled person once a year.

The following points have to be considered during the inspection:

- 1) All screws used for installing the devices or parts of the device have to be tightly connected and must not be corroded.
- 2) There must not be any deformations on housings, fixations and installation spots (ceiling, suspension, trussing).
- 3) The electric power supply cables must not show any damages, material fatigue (e.g. porous cables) or sediments. Further instructions depending on the installation spot and usage have to be adhered by a skilled installer and any safety problems have to be removed.



**DANGER TO LIFE!**

**Disconnect from mains before starting maintenance operation!**

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a moist, lint-free cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no serviceable parts inside the device except for the lamp. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Please refer to the instructions under "Installing/Replacing the lamps".

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>RDL-70/SDL-70:</b>	<b>50808200, 50808250, 50808252, 50808254</b>
Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~
Power consumption:	circa 105 W
Dimensions <b>RDL</b> (DxW):	223 x 130 mm
Mounting dimensions (Diameter):	220 mm
Dimensions <b>SDL</b> (LxWxH):	230 x 130 x 140 mm
Mounting dimensions (LxW):	218 x 128 mm
Weight:	1 kg
Maximum ambient temperature $T_a$ :	45° C
Maximum housing temperature $T_B$ (steady state):	200° C
<b>Fitting lamps:</b>	<b>Best.-Nr.</b>
OMNILUX HQI-TS 70W R7s 117mm pole-burner	91013105
OMNILUX 230V/100W R7s 117mm pole-burner (no ballast resistor necessary)	91100075
<b>Recommended ballast resistor:</b>	<b>No.:</b>
Ballast resistor for 70W Downlight	50808500

<b>RDL-70150:</b>	<b>50808210</b>
Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~
Power consumption:	circa 105 W or 180 W
Dimensions <b>RDL</b> (DxW):	223 x 130 mm
Mounting dimensions (Diameter):	220 mm
Weight:	1 kg
Maximum ambient temperature $T_a$ :	45° C
Maximum housing temperature $T_B$ (steady state):	200° C
<b>Fitting lamps:</b>	<b>No.:</b>
PHILIPS CDM-T 70W/830 G12	91014044
OSRAM HCI-T150/NDL PRO 6000h 150W G12	91201794
Topspot HIT 150W G-12	91201797
GE CMH 150/T G12	91201800
OMNILUX ODM 150W G-12 6000h 4200K	91201805
OMNILUX ODM 150W G-12 6000h 4200K blue	91201806
OMNILUX ODM 150W G-12 6000h 4200K green	91201808
<b>Recommended ballast resistors:</b>	<b>No.</b>
Ballast resistor for 70W Downlight	50808500
Ballast resistor for 150W Downlight	50808505

<b>RDL-150/SDL-150:</b>	<b>50808205, 50808255, 50808257, 50808259</b>
Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~
Power consumption:	circa 180 W
Dimensions <b>RDL</b> (D x W):	223 x 130 mm
Mounting dimensions (Diameter):	220 mm
Dimensions <b>SDL</b> (LxWxH):	230 x 130 x 140 mm
Mounting dimensions (L x W):	218 x 128 mm
Weight:	1 kg
Maximum ambient temperature $T_a$ :	45° C
Maximum housing temperature $T_B$ (steady state):	200° C
<b>Fitting lamps:</b>	<b>No.</b>
OMNILUX HQI-TS 150W R7s 117mm pole-burner	91013125
<b>Recommended ballast resistor:</b>	<b>No.</b>
Ballast resistor für 150W Downlight	50808505

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 30.05.2006 ©

**euro**lite<sup>®</sup> GERMANY